

®

SPEEDARRE



Two-Stage Air Compressor Pumps

Models 5Z404 and 5F566

®

SPEEDART

**PLEASE READ AND SAVE
THESE INSTRUCTIONS.
READ CAREFULLY
BEFORE ATTEMPTING
TO ASSEMBLE, INSTALL,
OPERATE OR MAINTAIN THE
PRODUCT DESCRIBED.**

**PROTECT YOURSELF AND
OTHERS BY OBSERVING ALL
SAFETY INFORMATION. FAILURE
TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS
COULD RESULT IN PERSONAL
INJURY AND/OR PROPERTY
DAMAGE! RETAIN INSTRUCTIONS
FOR FUTURE REFERENCE.**

**PLEASE REFER TO BACK COVER
FOR INFORMATION REGARDING
DAYTON'S WARRANTY AND OTHER
IMPORTANT INFORMATION.**

Model #: _____

Serial #: _____

Purch. Date: _____

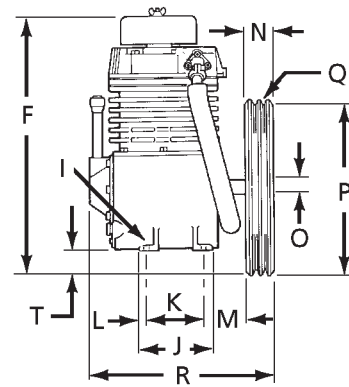
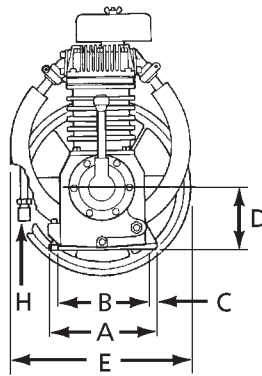
Form 5S7551 / Printed in U.S.A.

Version 0 12/2014

© 2014 Dayton Electric Manufacturing Co.

All Rights Reserved

ROTATION OF FLYWHEEL
COUNTERCLOCKWISE WHEN
FACING THE FLYWHEEL



DIMENSIONS

Key	Item	Dimension	Key	Item	Dimension
A	Base-width	10 inches	K	Bolt down-depth	5 - 3/4 inches
B	Bolt down-width	8 - 3/4 inches	L	Bolt down to edge	3/4 inch
C	Bolt down to edge	5/8 inch	M	Bolt down to wheel (max.)	3 - 1/2 inches
D	Base to crank CTR	5 - 1/2 inches	N	Flywheel width	2 inches
E	Overall width	18 inches	O	Crank diameter	1 - 3/8 inches
F	Overall height	22 - 1/4 inches	P	Flywheel diameter	16 - 1/2 inches
	Overall height (5F566)	24 - 3/4 inches	Q	Flywheel grooves	2 VB
H	HP exhaust opng. (manifold)	3/4 inch	R	Overall depth	16 - 1/2 inches
I	Bolt down hole dia.	15/32 inch	T	Flywheel drop	2 - 3/4 inches
J	Base-depth	7 - 1/4 inches			

SPECIFICATIONS

Bore and Stroke	Displacement/ Stroke	Cylinder	Oil Capacity	Oil Type	Weight	Maximum psi
4-3/4 x 3 inches (LP)	0.0308 cu - ft	2	2 Quarts	ISO 100 (SAE 30) - 1WG49	145 lbs	175 psi
2-1/2 x 3 inches (HP)	0.0308 cu - ft	2	2 Quarts	ISO 100 (SAE 30) - 1WG49	145 lbs	175 psi

PERFORMANCE

Discharge Pressure	Motor HP	Displacement CFM	Delivery CFM	Pump RPM	Approximate Pulley O.D.	Approximate Pulley Pitch Diameter ★
100 psi	5	24.6	18.50	800	7.75 inches	7.4 inches
125 psi	5	24.5	18.25	795	7.75 inches	7.4 inches
150 psi	5	21.7	17.40	703	6.75 inches	6.4 inches
175 psi	5	21.1	17.10	685	6.75 inches	6.4 inches
175 psi	5F566	7.5	31.4	1020	4.95 inches	4.6 inches

⚠ CAUTION Do not exceed RPM shown in table.

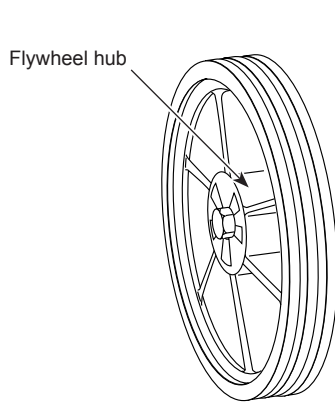
5 HP data based on 1725 RPM electric motors, with a service factor of 1.15

7.5 HP data based on 3450 RPM electric motor with a service factor of 1.15

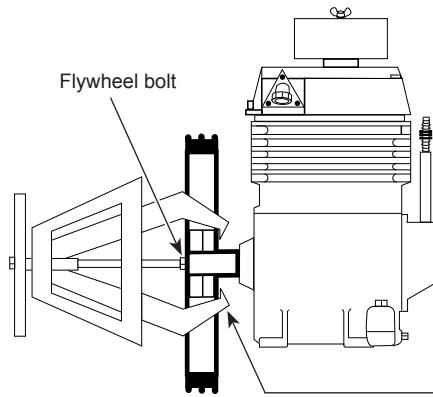
NOTE: Flow rate data determined in accordance with United States' ASME power test codes.

★ Data based on B section belts and pulleys. For continuous run operations, reduce motor pulley by one size.

FLYWHEEL REMOVAL/ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Flywheel hub



Flywheel bolt

INSERT JAWS THROUGH FINS OF FLYWHEEL. HOOK JAWS OF PULLER TO BACK SIDE OF FLYWHEEL ON HUB ONLY!

Please reuse the flywheel from the existing pump.

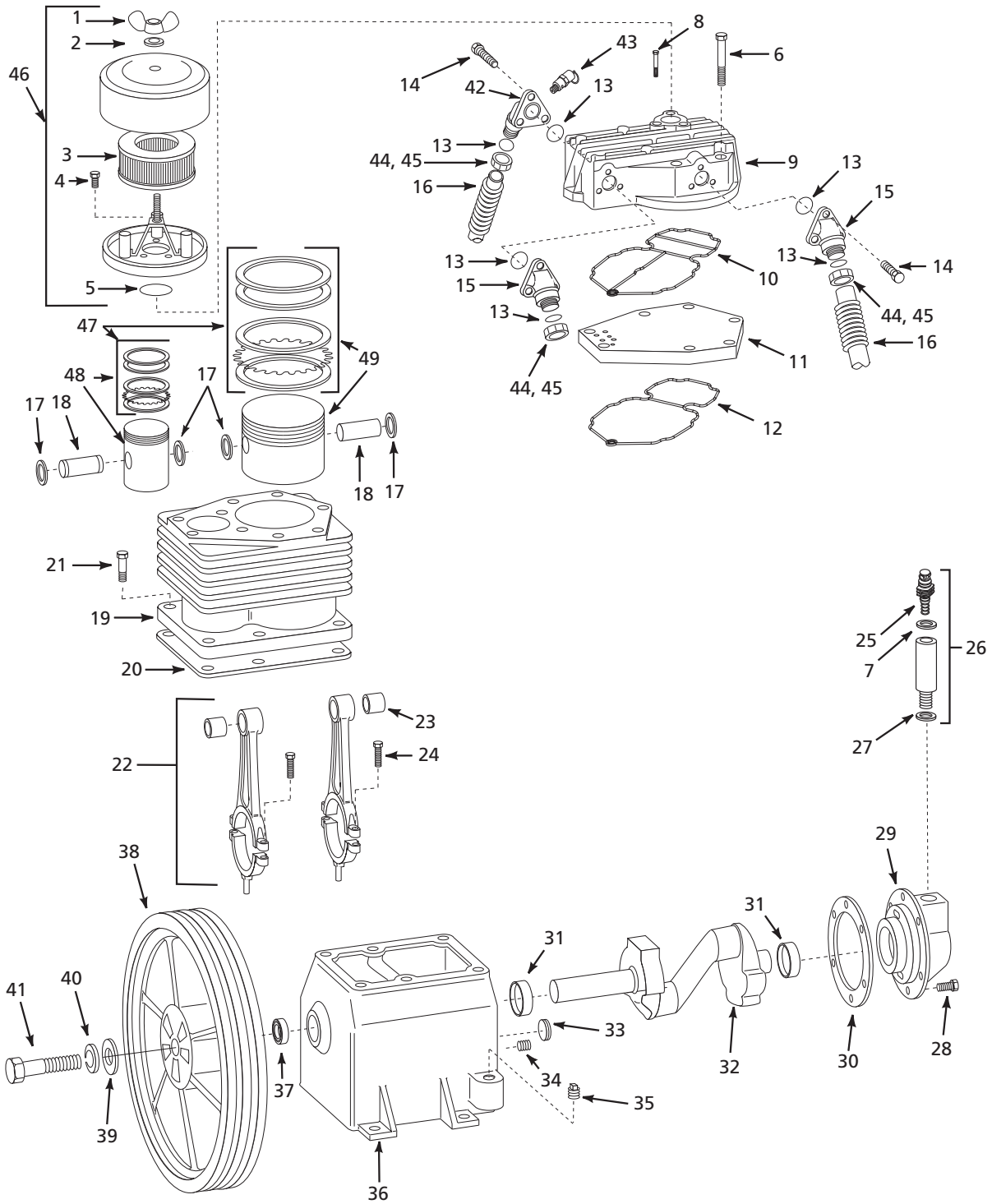
Taper Lock Hub Flywheel

Removal

1. Loosen flywheel bolt two full turns. Do not remove bolt. This will prevent damage to shaft threads when flywheel comes loose.
2. Using a 2 or 3 jaw wheel puller, insert jaws through blade sections and hook jaws on hub of flywheel. **DO NOT HOOK JAWS ON FAN BLADES!** Place the puller jackscrew on the center of the flywheel bolt. Tighten the jackscrew to loosen the flywheel.
3. Remove the flywheel bolt, washer and flywheel.

Assembly

1. Place flywheel over crankshaft. Start bolt/washer into crankshaft. Torque bolt to 50 ft.-lbs.



For Repair Parts, call 1-800-Grainger
24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:
 -Model number
 -Serial number (if any)
 -Part description and number as shown in parts list

REPAIR PARTS LIST FOR 5Z404 and 5F566

Ref. No.	Description	Part Number	Qty.
1	1/4 inch-20 Wing nut	*	1
2	1/4 inch Washer	*	1
3	Filter element, 5Z404	ST073903AV	1
	Filter element, 5F566	TF060504AV	1
4	1/4 inch-20 x 1/2 inch screw	TF004801AV	3
5	O-ring (Included in Ref. #46)	--	1
6	3/8 inch-16 x 3 - 1/2 inch Screw	*	9
7	O-ring	ST164402AV	1
8	1/4"-20x2.5 self-tapping screw	*	1
9	Cylinder head	TF066202AV	1
10	● O-ring, head to valve plate	TF066800AV	1
11	Valve plate assembly	TF066300AJ	1
12	● O-ring, cylinder to valve plate	TF067000AV	1
13	● O-ring	ST164408AV	6
14	1/4 inch-20 x 3/4 inch Screw	ST120200AV	9
15	Tube fitting	TF060402AJ	2
16	Intercooler	TF002001BH	1
17	Retaining ring	ST059400AV	4
18	Piston pin	TF000500AV	2
19	Cylinder	TF058000AG	1
20	● Gasket, cylinder to crankcase	XA006200AV	1
21	3/8 inch-24 x 1 inch Hex head screw	--	6
22	Connecting rod assembly	TF057800AJ	2
23	Needle bearing	ST051100AV	2
24	5/16 inch-18 x 1 - 1/2 inch Socket head screw	*	4
25	Breather cap	VT041702AJ	1
26	Breather tube assembly	TF057601AJ	1
27	O-ring	ST070176AV	1
28	16-18 x 3/4 inch Socket screw	ST070802AV	6
29	Bearing cap	TF060900AG	1
30	● 0.015 inch Gasket	XA006102AV	1
31	Ball bearing	ST129200AV	2
32	Crankshaft w/bearings	TF053701AJ	1
33	Oil level gage	TF050101AV	1
34	1/4 inch-18 NPT Drain plug	ST022500AV	1
35	1/2 inch-14 NPT Filler plug	ST072904AV	1

Ref. No.	Description	Part Number	Qty.
36	Crankcase	TF050202AJ	1
37	Oil seal	ST066901AV	1
38	Flywheel	PU016700AJ	1
39	Washer	TX034600AV	1
40	Lockwasher	--	1
41	1/2 inch-13 Screw	TX034700AV	1
42	Tube fitting	TF060403AV	1
43	Safety valve	V-208900AV	1
44	Tube nut	ST072318AV	3
45	Ferrule	TF064400AV	3

REPLACEMENT KITS AND ACCESSORIES

46	Filter kit, 5Z404 (Incl. Ref. # 1-5)	TF060500AV	1
	Filter kit, 5F566 (Incl. Ref. # 1-5)	TF060501AV	1
47	Ring kit	TF006900AJ	1
48	High pressure piston assembly	TF002300AJ	1
49	Low pressure piston assembly	TF002400AJ	1
	5Z404 without flywheel	TF2101	
	5F566 without flywheel	TF2111	
●	Gasket kit	TF061600AJ	1
▲	Threaded air intake adapter	TF060502AV	1
††	Threaded air filter kit	ST073902AV	1

(* Standard hardware item, available locally)

(▲) Optional adapter kit provides 1 inch NPT threads at pump head. Requires piping between pump and filter kit ST073902AV

(†) Filter kit required for optional adapter kit TF060502AV

(††) Optional (Not shown)

TORQUE VALUES

6	3/8 inch-16 Screw, head	42 ft. lb.
21	3/8 inch-24 Screw, cylinder	15 ft. lb.
24	5/16 inch-18 Screw, connecting rod	14 ft. lb.
28	5/16 inch-18 Screw, bearing cap	14 ft. lb.
41	1/2 inch Torque screw, flywheel	50 ft. lb.
58	Head to valve plate screw	100 in. lb.

SPEEDAIRE THREE-YEAR LIMITED WARRANTY

SPEEDAIRE THREE-YEAR LIMITED WARRANTY. All Speedaire® product models covered in this manual are warranted by Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for three years after date of purchase. If the Speedaire Product is part of a set, only the portion that is defective is subject to this warranty. Any product or part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as Dayton or Dayton's designee designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced with a new or reconditioned product or part of equal utility or a full refund given, at Dayton's or Dayton's designee's option, at no charge. For limited warranty claim procedures, see "Warranty Service" below. This warranty is void if there is evidence of misuse, mis-repair, mis-installation, abuse or alteration. This warranty does not cover normal wear and tear of Speedaire Products or portions of them, or products or portions of them which are consumable in normal use. This limited warranty gives purchasers specific legal rights, and you may also have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

WARRANTY DISCLAIMERS AND LIMITATIONS OF LIABILITY RELATING TO ALL CUSTOMERS FOR ALL PRODUCTS

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE SPEEDAIRE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE SPEEDAIRE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE SPEEDAIRE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

PRODUCT SUITABILITY. MANY JURISDICTIONS HAVE CODES AND REGULATIONS GOVERNING SALES, CONSTRUCTION, INSTALLATION, AND/OR USE OF PRODUCTS FOR CERTAIN PURPOSES, WHICH MAY VARY FROM THOSE IN NEIGHBORING AREAS. WHILE ATTEMPTS ARE MADE TO ASSURE THAT SPEEDAIRE PRODUCTS COMPLY WITH SUCH CODES, DAYTON CANNOT GUARANTEE COMPLIANCE, AND CANNOT BE RESPONSIBLE FOR HOW THE PRODUCT IS INSTALLED OR USED. BEFORE PURCHASE AND USE OF A PRODUCT, REVIEW THE SAFETY/SPECIFICATIONS, AND ALL APPLICABLE NATIONAL AND LOCAL CODES AND REGULATIONS, AND BE SURE THAT THE SPEEDAIRE PRODUCT, INSTALLATION, AND USE WILL COMPLY WITH THEM.

CONSUMERS ONLY. CERTAIN ASPECTS OF DISCLAIMERS ARE NOT APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS SOLD TO CONSUMERS; (A) SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU; (B) ALSO, SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW A LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU; AND (C) BY LAW, DURING THE PERIOD OF THIS LIMITED WARRANTY, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS PURCHASED BY CONSUMERS, MAY NOT BE EXCLUDED OR OTHERWISE DISCLAIMED.

THIS LIMITED WARRANTY ONLY APPLIES TO SPEEDAIRE PRODUCTS PURCHASED BY UNITED STATES PURCHASERS FOR DELIVERY IN THE UNITED STATES.

WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service if you purchased the covered product directly from W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) write or call or visit the local Grainger branch from which the product was purchased or another Grainger branch near you (see www.grainger.com for a listing of Grainger branches); or (ii) contact Grainger by going to www.grainger.com and clicking on the "Contact Us" link at the top of the page, then clicking on the "Email us" link; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-361-8649. To obtain warranty service if you purchased the covered product from another distributor or retailer, (i) go to www.grainger.com for Warranty Service; (ii) write or call or visit a Grainger branch near you; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-361-8649. In any case, you will need to provide, to the extent available, the purchase date, the original invoice number, the stock number, a description of the defect and anything else specified in this Speedaire Three-Year Limited Warranty. You may be required to send the product in for inspection at your cost. You can follow up on the progress of inspections and corrections in the same ways. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier, so if product was damaged in transit to you, file claim with carrier, not the retailer, Grainger or Dayton. For warranty information for purchasers and/or delivery outside the United States, please contact:

**Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 U.S.A.
or call +1-888-361-8649**

[®]
SPEED-A-ARE



Cabezales para compresores de aire de dos etapas

Modelos 5Z404 y 5F566

®

SPEEDART

POR FAVOR, LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. LEALAS CUIDADOSAMENTE ANTES DE TRATAR DE MONTAR, INSTALAR, OPERAR O DAR MANTENIMIENTO AL PRODUCTO AQUI DESCRITO.

PROTEJASE USTED MISMO Y A LOS DEMAS OBSERVANDO TODA LA INFORMACION DE SEGURIDAD. ¡EL NO CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES PUEDE OCASIONAR DAÑOS, TANTO PERSONALES COMO A LA PROPIEDAD! GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA EN EL FUTURO.

CONSULTE LA CUBIERTA POSTERIOR PARA VER LA INFORMACION DE GARANTIA DE DAYTON Y OTRA INFORMACION IMPORTANTE.

Núm. de Modelo: _____

Núm. de Serie: _____

Fecha de Compra: _____

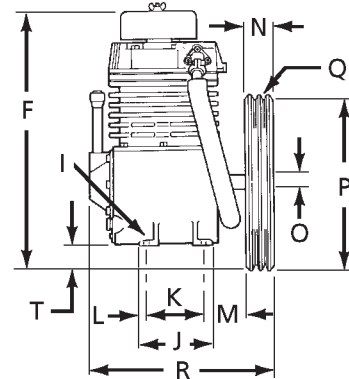
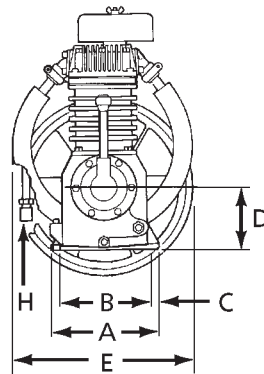
Formulario 5S7551 / Impreso en EUA

Versión 0 12/2014

© 2014 Dayton Electric Manufacturing Co.

Reservados todos los derechos

EL VOLANTE DEBE GIRAR
EN SENTIDO CONTRARIO
A LAS AGUJAS DEL RELOJ
AL OBSERVARLO DESDE EL
FRENTE DEL VOLANTE



DIMENSIONES

Clave	Descripción	Dimensiones	Clave	Descripción	Dimensiones
A	Ancho de la base	25,4 cm	K	Distancia después de apretar el perno	14,6 cm
B	Distancia después de apretar el perno	22,2 cm	L	Distancia entre el perno apretado/ borde	1,9 cm
C	Distancia entre el perno apretado/ borde	1,6 cm	M	Distancia (máx.) entre el perno apretado/volante	8,9 cm
D	Distancia entre la base y la manivela	14,0 cm	N	Ancho del volante	5,1 cm
E	Ancho total	45,7 cm	O	Diámetro de la manivela	3,5 cm
F	Altura total	56,5 cm	P	Diámetro del volante	41,9 cm
	Altura total (Modelos 5F566)	62,9 cm	Q	Ranuras del volante	2 VB
H	Orificio de salida de A.P. (múltiple)	1,9 cm	R	Distancia total	41,9 cm
I	Diámetro del orificio para el perno	1,2 cm	T	Paso del volante	7,0 cm
J	Profundidad de la base	18,4 cm			

ESPECIFICACIONES

Diámetro interno y carrera (cm)	Desplazamiento/ carrera	Cilindro	Capacidad de aceite	Tipo de aceite	Peso	Máximo bar
12,1 x 7,6 (LP)	0,0009 cu - m	2	1,9 L	ISO 100 (SAE 30) - 1WG49	65,8 Kg	12,07 bar
6,4 x 7,6 (HP)	0,0009 cu - m	2	1,9 L	ISO 100 (SAE 30) - 1WG49	65,8 Kg	12,07 bar

RENDIMIENTO

Presión de salida	HP del Motor	Desplazamiento m ³ /min	Suministro m ³ /min	RPM del cabezal	D.E. aproximado de la polea	Diám. primitivo aprox. de la polea *
6,90 bar	5	0,67	0,52	800	19,69 cm	18,77 cm
8,62 bar	5	0,67	0,52	795	19,69 cm	18,77 cm
10,34 bar	5	0,61	0,49	703	17,15 cm	16,26 cm
12,07 bar	5	0,61	0,48	685	17,15 cm	16,26 cm
12,07 bar	5F566 7.5	0,89	0,71	1020	12,57 cm	11,68 cm

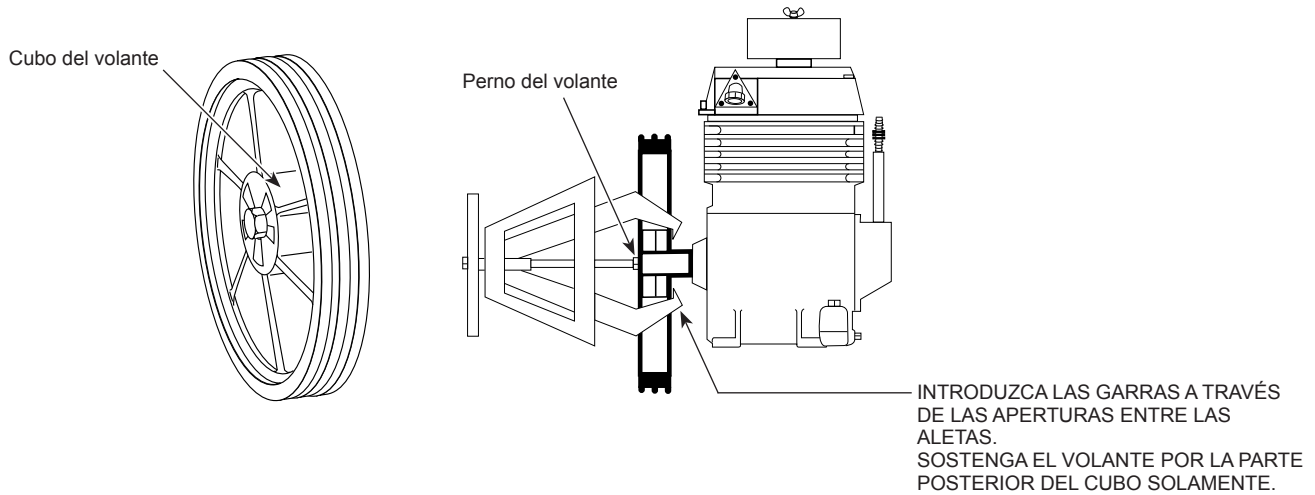
⚠ PRECAUCION Nunca exceda el número de RPM indicado en la tabla.

Los valores presentados para 5 HP están basados en motores eléctricos de 1725 RPM, con un factor de servicio de 1.15

Los valores presentados para 7.5 HP están basados en motores eléctricos de 3450 RPM wcon un factor de servicio de 1.15

NOTA: El flujo se calculó según los códigos para pruebas de potencia de la organización ASME.

* Basado en bandas y poleas del corte B. Para el uso continuo debe reducir la polea del motor al tamaño inmediatamente inferior.



Use el mismo volante que tenía el cabezal actual.

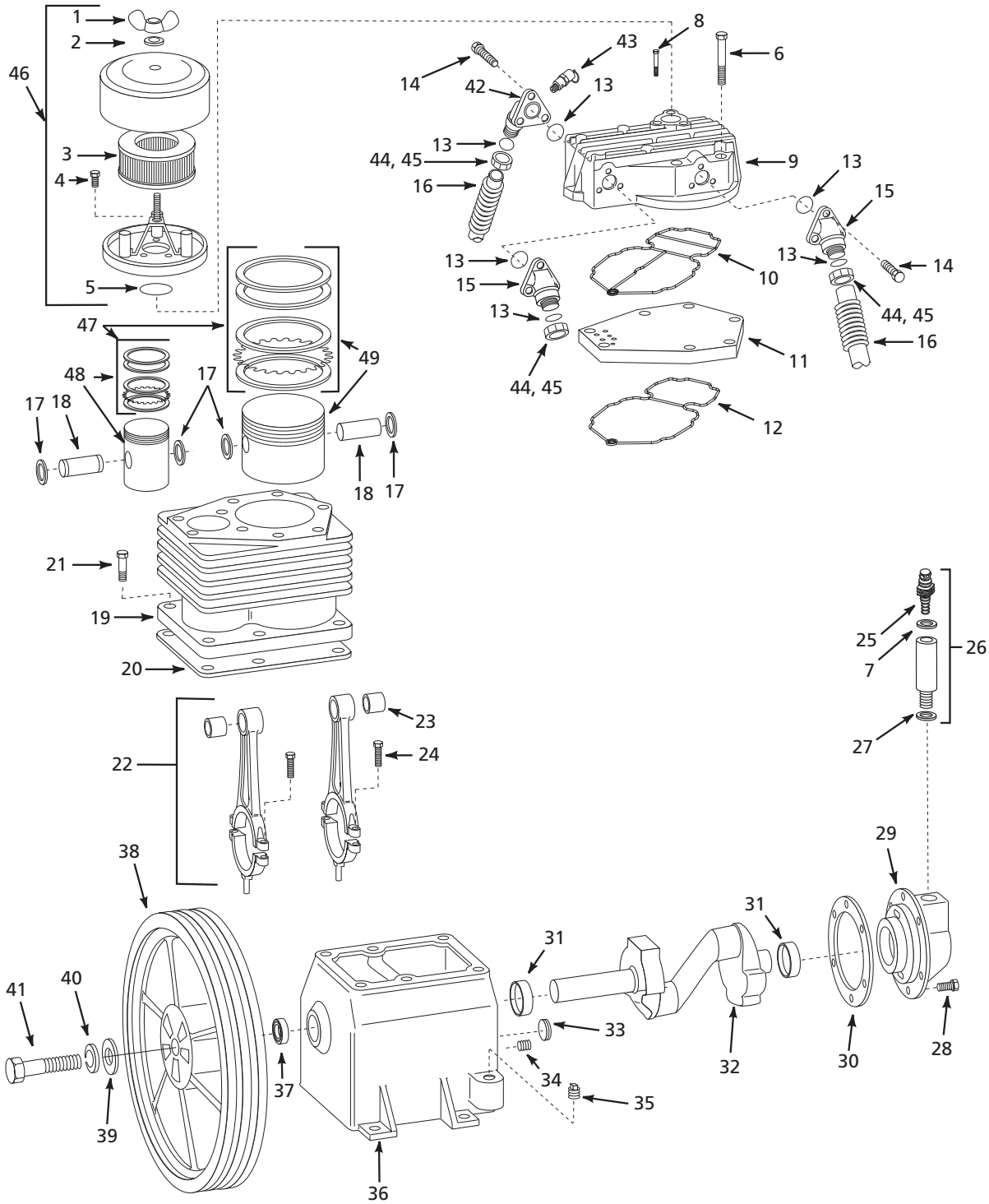
Volante con cubo ahusado de seguridad

Para desmontarlo

1. Déle dos vueltas completas al perno para aflojarlo. No saque el perno. Así evitará que las roscas del eje se dañen al aflojar el volante.
2. Use una prensa de 2 ó 3 garras, introduzca las garras a través de las aperturas entre las aletas hasta que sostengan el volante por el cubo. **¡NO LAS ENGANCHE EN LAS ALETAS DEL VENTILADOR!** Coloque el gato de la prensa sobre el centro del perno del volante. Apriete el gato para aflojar el volante.
3. Saque el perno del volante, la arandela y el volante.

Para ensamblarlo

1. Coloque el volante en el cigüeñal. Enrosque el perno/arandela en el cigüeñal. Apriételos hasta alcanzar un torque de 6,91 kg-m.



Para Obtener Partes de Reparación en México llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. llame al 1-800-Grainger

24 horas al día, 365 días al año

Por favor proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

LISTA DE PARTES DE REPARACION PARA LOS MODELOS 5Z404 y 5F566

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte	Cant.
1	Tuerca de 6,4 mm (1/4 pulg.)-20	*	1
2	Arandela de 6,4 mm (1/4 pulg.)	*	1
3	Elemento del filtro, 5Z404	ST073903AV	1
	Elemento del filtro, 5F566	TF060504AV	1
4	Tornillo de 6,4 mm (1/4 pulg.)-20 x 12,7cm (1/2 pulg.)	TF004801AV	3
5	Anillo en O (Incluido en Ref. #46)	--	1
6	Tornillo de 9,5 mm (3/8 pulg.)-16 x 8,8 cm (3 - 1/2 pulg.)	*	9
7	Anillo en O	ST164402AV	1
8	Tornillo autorroscante de 6.4 mm (1/4 pulg.)-20x2.5	*	1
9	Culata del cilindro	TF066202AV	1
10 ●	Anillo en O, placa culata-a-válvula	TF066800AV	1
11	Ensamblaje de las placas de válvulas	TF066300AJ	1
12 ●	Anillo en O, entre el cilindro a la placa de la válvula	TF067000AV	1
13 ●	Anillo en O	ST164408AV	6
14	Tornillo de 6,4 mm (1/4 pulg.)-20 x 19,1 mm (3/4 pulg.)	ST120200AV	9
15	Conexión de las tuberías	TF060402AJ	2
16	Sistema de enfriamiento	TF002001BH	1
17	Anillo de retención	ST059400AV	4
18	Pasador del pistón	TF000500AV	2
19	Cilindro	TF058000AG	1
20 ●	Empaque, entre el cilindro y la caja del cigüeñal	XA006200AV	1
21	Tornillo Hex de 9,5 mm (3/8 pulg.)-24 x 2,54 cm (1 pulg.)	--	6
22	Ensamblaje de la biela	TF057800AJ	2
23	Cojinete de agujas	ST051100AV	2
24	Tornillo tubular de 7,9 mm (5/16 pulg.)- 18 x 3,81 cm (1 - 1/2 pulg.)	*	4
25	Tapa del respirador	VT041702AJ	1
26	Ensamblaje de breather tubo	TF057601AJ	1
27	Anillo en O	ST070176AV	1
28	Tornillo tubular de 16-18 x 19,1 mm (3/4 pulg.)	ST070802AV	6
29	Tapa del cojinete	TF060900AG	1
30 ●	Empaque de 6,4 mm(1/4 pulg.)	XA006102AV	1
31	Balero	ST129200AV	2
32	Caja del cigüeñal con cojinete	TF053701AJ	1
33	Medidor de aceite	TF050101AV	1
34	Tapón del orificio de drenaje de 6,4 mm (1/4 pulg.)-18 NPT	ST022500AV	1

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte	Cant.
35	Tapón del orificio de lubricación de 12,7 mm (1/2 pulg.)-14 NPT	ST072904AV	1
36	Ensamblaje de la caja del cigüeñal	TF050202AJ	1
37	Sello del sistema de lubricación	ST066901AV	1
38	Volante	PU016700AJ	1
39	Arandela	TX034600AV	1
40	Arandela de seguridad	--	1
41	Tornillo de 12,7mm (1/2 pulg.)-13	TX034700AV	1
42	Conexión de las tuberías	TF060403AV	1
43	Válvula de seguridad	V-208900AV	1
44	Tuerca para las tuberías	ST072318AV	3
45	Manga	TF064400AV	3

Juegos de repuestos y accesorios			
46	Juego de filtros, 5Z404 (Incl. # 1-5)	TF060500AV	1
	Juego de filtros, 5F566 (Incl. # 1-5)	TF060501AV	1
47	Juego de anillos	TF006900AJ	1
48	Ensamblaje del pistón de alta presión	TF002300AJ	1
49	Ensamblaje del pistón de baja presión	TF002400AJ	1
	5Z404 sin el volante	TF2101	
	5F566 sin el volante	TF2111	
●	Juego de empaques	TF061600AJ	1
▲	Adaptador (con roscas) para la entrada de aire	TF060502AV	1
† †	Juego de filtros de aire (con roscas)	ST073902AV	1
(*)	Disponible en cualquier ferretería		
(▲)	Este adaptador opcional le ofrece roscas de 2,54 cm (1 pulg.) NPT para el cabezal. Requiere el uso de tuberías entre el cabezal y el filtro ST073902AV		
(†)	Filtro requerido para usar con el adaptador opcional TF060502AV		
(††)	Opcional (No se muestra)		

TORQUES REQUERIDOS

No. de Ref	Descripción	Torque
6	Tornillo de 9,5 mm-16 , cabezal	5,8 kg m
21	Tornillo de 9,5 mm-24, cilindro	2,07 kg m
24	Tornillo de 7,9 mm-18, biela	1,94 kg m
28	Tornillo de 7,9 mm-18, tapa del cojinete	1,94 kg m
41	Tornillo de torque de 12,7 mm volante	6,92 kg m
58	Tornillo de placa culata-a-válvula	115,30 kg cm

GARANTIA LIMITADA DE SPEEDAIRE POR TRES AÑOS

GARANTIA LIMITADA DE SPEEDAIRE POR TRES AÑOS. Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") le garantiza al usuario original que todos los modelos de los productos Speedaire® tratados en este manual están libres de defectos en la mano de obra o el material, cuando se les somete a uso normal, por tres años a partir de la fecha de compra. Si el producto Speedaire es parte de un juego, sólo la parte defectuosa está sujeta a esta garantía. Cualquier producto o parte que se halle defectuoso, ya sea en el material o en la mano de obra, y sea devuelto (con los costos de envío pagados por adelantado) a un centro de servicio autorizado designado por Dayton o por una entidad designada por Dayton, será reparado o reemplazado (no existe otra posibilidad) por un producto o parte nuevo o reacondicionado de igual uso o se le reembolsará el costo total, según lo determine Dayton o una entidad designada por Dayton, libre de costo. Para obtener información sobre los procedimientos de reclamo cubiertos en la garantía limitada, vea la sección "Servicio de Garantía" que aparece más adelante. Se anulará esta garantía si se detecta evidencia de mal uso, reparación defectuosa, instalación defectuosa, abuso o modificación. Esta garantía no cubre desgaste y ruptura normal de los productos Speedaire o parte de los mismos, o productos o partes de los mismos que se pueden utilizar durante uso normal. Esta garantía limitada les otorga a los compradores derechos legales específicos y también puede usted tener otros derechos que varíen de jurisdicción a jurisdicción.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD RELACIONADOS A TODOS LOS CLIENTES PARA TODOS LOS PRODUCTOS

LÍMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA. SE HA HECHO UN ESFUERZO DILIGENTE PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DE LOS PRODUCTOS Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

ADAPTACION DEL PRODUCTO. MUCHAS JURISDICCIONES TIENEN CODIGOS O REGULACIONES SOBRE LA VENTA, EL DISEÑO, LA INSTALACION Y/O EL USO DE PRODUCTOS PARA CIERTAS APLICACIONES; DICHAS LEYES PUEDEN VARIAR DE UN AREA A OTRA. SI BIEN SE TRATA DE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE CUMPLAN CON DICHS CODIGOS, NO SE PUEDE GARANTIZAR SU CONFORMIDAD Y NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE POR LA FORMA EN QUE SE INSTALE O USE SU PRODUCTO. ANTES DE COMPRAR Y USAR EL PRODUCTO, REVISE LA INFORMACION DE SEGURIDAD/ESPECIFICACIONES, Y TODOS LOS CODIGOS Y REGULACIONES NACIONALES Y LOCALES APLICABLES, Y ASEGURESE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE, LA INSTALACION Y EL USO LOS CUMPLAN.

CONSUMIDOR SOLAMENTE. CIERTOS ASPECTOS DE LIMITE DE RESPONSABILIDAD NO SE APLICAN A PRODUCTOS AL CONSUMIDOR; ES DECIR (A) ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LIMITACION DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES QUIZAS NO APLIQUEN EN SU CASO; (B) ASIMISMO, ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITAR EL PLAZO DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO TANTO, LA LIMITACION ANTERIOR QUIZAS NO APLIQUE EN SU CASO; Y (C) POR LEY, MIENTRAS LA GARANTIA LIMITADA ESTE VIGENTE NO PODRAN EXCLUIRSE NI LIMITARSE EN MODO ALGUNO NINGUNA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION O DE IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR APLICABLES A LOS PRODUCTOS AL CONSUMIDOR ADQUIRIDOS POR ESTE.

ESTA GARANTIA LIMITADA APLICA UNICAMENTE A LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE COMPRADOS POR COMPRADORES EN LOS ESTADOS UNIDOS PARA ENTREGA EN LOS ESTADOS UNIDOS.

SERVICIO DE GARANTIA

Para obtener un servicio de garantía si compró un producto cubierto directamente de W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) escriba, llame o visite la sucursal local de Grainger donde compró el producto u otra sucursal de Grainger cerca de usted (visite www.grainger.com para obtener una lista de las sucursales); o (ii) comuníquese con Grainger visitando www.grainger.com y haga clic en el enlace "Contact Us" en la parte superior de la página, luego haga clic en enlace "Email us"; o (iii) llame a Servicio al Cliente (libre de cargo) al 1-888-361-8649. Para obtener servicio de garantía si compró el producto cubierto a través de otro distribuidor o minorista, (i), visite www.grainger.com para el Servicio de Garantía; (ii) escriba, llame o visite la sucursal de Grainger cerca de usted; o (iii) llame a Servicio al Cliente (libre de cargo) al 1-888-361-8649. En cualquiera de los casos, necesitará proporcionar, cuando esté disponible, la fecha de compra, el número de factura original, el número de pieza, una descripción del defecto, y cualquier otra información que especifique esta Garantía limitada de Speedaire por tres años. Se le podría solicitar que envíe el producto a su propio coste para que lo inspeccionen. Puede hacer un seguimiento de los avances de las inspecciones y medidas correctivas de la misma forma. El título y el riesgo de pérdida pasa del comprador en el momento de la entrega a la compañía de transporte, por lo que si el producto sufre daños durante el transporte, presente un reclamo a la compañía transportista, no al minorista, Grainger o Dayton. Para información sobre la garantía para compradores y/o entregas fuera de los Estados Unidos, comuníquese con:

**Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 EE.UU.
o llame al +1-888-361-8649**

®

SPEEDARRE



Pompes Pour Compresseurs d'Air À Deux Étages

Modèles 5Z404 et 5F566

®

SPEEDART

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS. IL FAUT LES LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER À ASSEMBLER, INSTALLER, FAIRE FONCTIONNER OU ENTRETENIR L'APPAREIL DÉCRIT.

POUR SE PROTÉGER ET PROTÉGER AUTRUI, OBSERVER TOUTES LES INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ. NÉGLIGER D'APPLIQUER CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS! CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

SE REPORTER AU DOS DE LA PRÉSENTE BROCHURE POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LA GARANTIE DAYTON ET D'AUTRES INFORMATIONS IMPORTANTES.

N° de modèle : _____

N° de série : _____

Date d'achat : _____

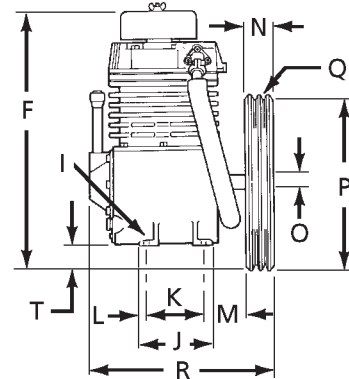
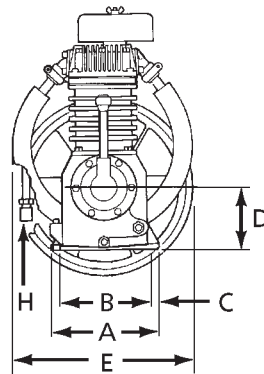
Brochure 5S7551 / Imprimée en É.-U.

Version 0 12/2014

© 2014 Dayton Electric Manufacturing Co.

Tous droits réservés

ROTATION DU VOLANT À
LA GAUCHE SI EN FACE DU
VOLANT



DIMENSIONS

Réf.	Article	Dimension	Réf.	Article	Dimension
A	Largeur de base	25,4 cm	K	Profondeur de boulonnage	14,6 cm
B	Largeur de boulonnage	22,2 cm	L	Boulonner au bord	1,9 cm
C	Boulonner au bord	1,6 cm	M	Boulonner à la roue (max.)	8,9 cm
D	Base à la manivelle CTR	14,0 cm	N	Largeur du volant	5,1 cm
E	Largeur totale	45,7 cm	O	Diamètre de la manivelle	3,5 cm
F	Hauteur totale	56,5 cm	P	Diamètre du volant	41,9 cm
	Hauteur totale (Modèles 5F566)	62,9 cm	Q	Rainures du volant	2 VB
H	Ouverture d'échappement HP	1,9 cm	R	Profondeur totale	41,9 cm
I	Diam. du trou de boulonnage	1,2 cm	T	Abaissement du volant	7,0 cm
J	Profondeur de base	18,4 cm			

SPÉCIFICATIONS

Alésage et Coup (cm)	Déplacement/Coup	Cylindre	Capacité d'huile	Type d'huile	Poids	kPa Maximum
12,1 x 7,6 (LP)	0,0009 cu - m	2	1,9 L	ISO 100 (SAE 30) - 1WG49	65,8 Kg	1207 kPa
6,4 x 7,6 (HP)	0,0009 cu - m	2	1,9 L	ISO 100 (SAE 30) - 1WG49	65,8 Kg	1207 kPa

RENDEMENT

Pression de Décharge	HP du Moteur	Déplacement m3/min	Débit m3/min	Pompe trs/min.	Diamètre extérieur approx. de la Poulie	Diamètre approx. d'incl. de poulie ★
690 kPa	5	0,67	0,52	800	19,69 cm	18,77 cm
862 kPa	5	0,67	0,52	795	19,69 cm	18,77 cm
1034 kPa	5	0,61	0,49	703	17,15 cm	16,26 cm
1207 kPa	5	0,61	0,48	685	17,15 cm	16,26 cm
1207 kPa	5F566 7.5	0,89	0,71	1020	12,57 cm	11,68 cm

⚠ ATTENTION Ne pas dépasser les trs/min. indiqués sur le tableau.

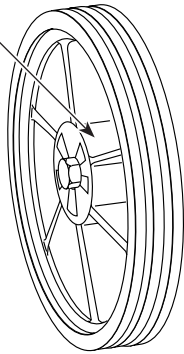
Données de 5 HP basées sur les moteurs électriques 1725 RPM avec facteur d'utilisation de 1.15

Données de 7.5 HP basées sur les moteurs électriques de 3450 RPM avec facteur d'utilisation de 1.15

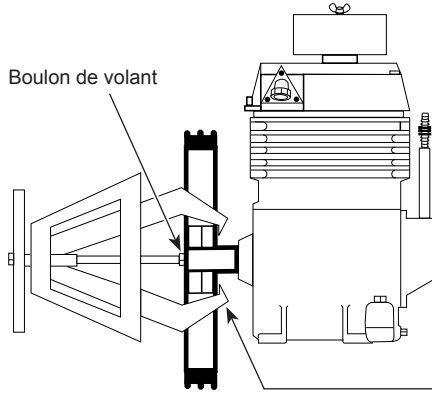
REMARQUE: Données sur le débit déterminées en accordance avec les codes d'essai ASME.

★ Données basées sur la section B courroies et poulies. Pour l'utilisation continu, réduire la taille de poulie par 1.

Moyeu de volant



Boulon de volant



INTRODUIRE LES MÂCHOIRES À TRAVERS LES AILETTES DU VOLANT. ACCROCHER LES MÂCHOIRES DE L'ARRACHE-ROUE AU DOS DU VOLANT SUR LE MOYEU SEULEMENT!

S'il vous plaît utiliser à nouveau le volant de la pompe existante.

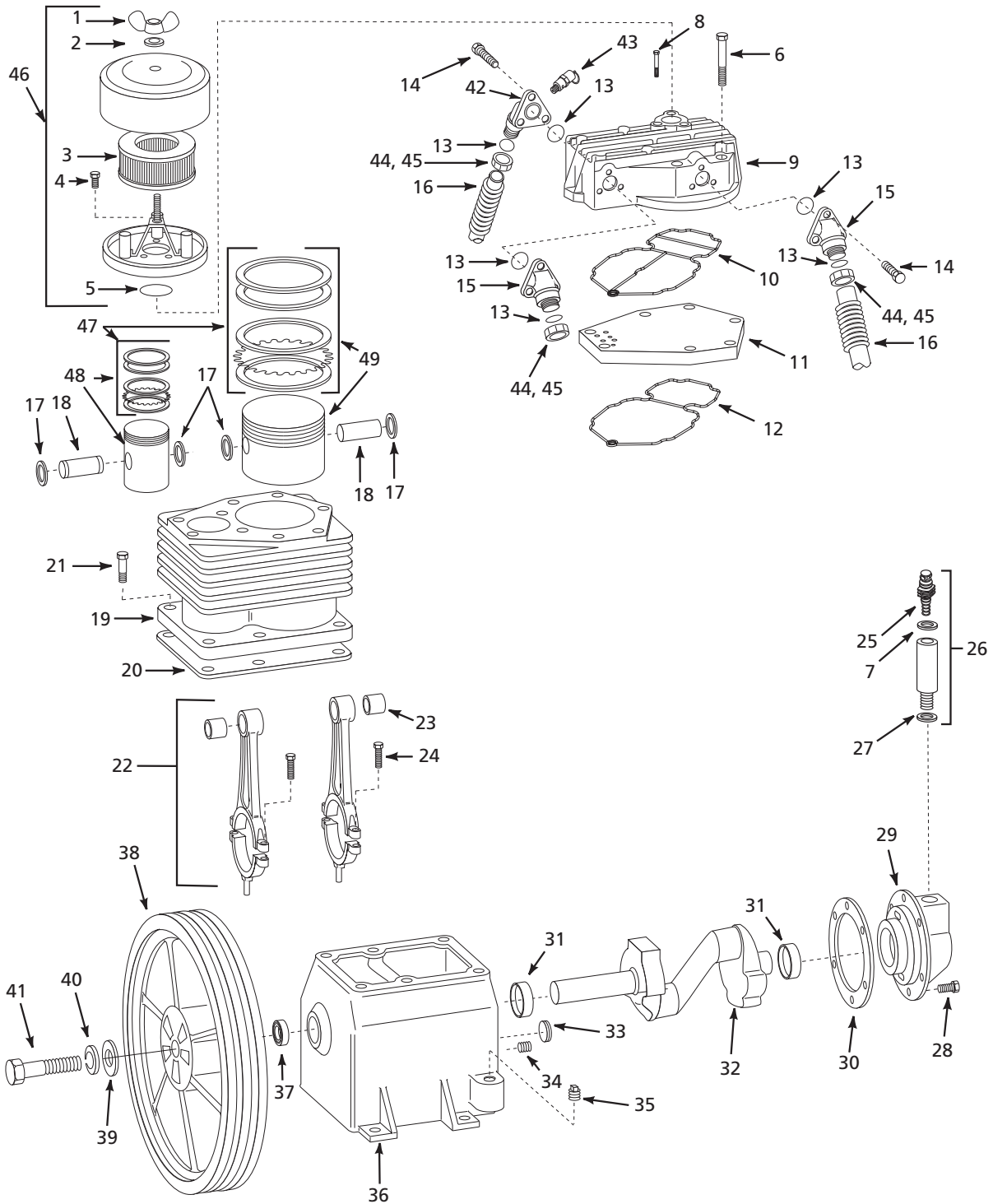
Volant Avec Moyeu À Verrou Conique

Démontage

1. Desserrer le boulon du volant deux tours sans l'enlever afin d'éviter le dommage aux filets de l'arbre quand le volant se dégage.
2. Utiliser un arrache-roue à mâchoires 2 ou 3, introduire les mâchoires à travers les sections de lames et accrocher les mâchoires sur le moyeu du volant. **NE PAS ACCROCHER LES MÂCHOIRES SUR LES LAMES DU VENTILATEUR!** Placer le vérin à vis de l'arrache-roue sur le centre du boulon de volant. Serrer le vérin à vis afin de desserrer le volant.
3. Enlever le boulon du volant, la rondelle et le volant.

Montage

1. Placer le volant par-dessus le vilebrequin. Commencer le boulon/rondelle dans le vilebrequin. Serrer le boulon à 6,91 kg-m.



Pour commander des pièces détachées, composer le 1-800-Grainger

24 heures par jour – 365 jours par an

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLES 5Z404 et 5F566

N° de Réf.	Description	N° de Pièce	Qté.	N° de Réf.	Description	N° de Pièce	Qté.
1	Écrou à oreilles, 1/4 po-20	*	1	35	Bouchon de remplissage, 1/2 po-14 NPT	ST072904AV	1
2	Rondelle, 1/4 po	*	1	36	Carter	TF050202AJ	1
3	Cartouche filtrante, 5Z404	ST073903AV	1	37	Bague d'étanchéité	ST066901AV	1
	Cartouche filtrante, 5F566	TF060504AV	1	38	Volant	PU016700AJ	1
4	Vis, 1/4 po-20 x 1/2 po	TF004801AV	3	39	Rondelle	TX034600AV	1
5	Joint torique (Inclus avec Réf. #46)	--	1	40	Rondelle-frein	--	1
6	Vis, 3/8 po-16 x 3 - 1/2 po	*	9	41	Vis, 1/2-13	TX034700AV	1
7	Joint torique	ST164402AV	1	42	Raccord de tube	TF060403AV	1
8	Vis auto-taraudeuse de 1/4 po -20 x 2,5	*	1	43	Soupape de sûreté	V-208900AV	1
9	Culasse	TF066202AV	1	44	Écrou de tube	ST072318AV	3
10 ●	Joint torique, culasse à plaque de soupape	TF066800AV	1	45	Virole	TF064400AV	3
11	Assemblage de plaque de soupape	TF066300AJ	1	Nécessaires de rechange et accessoires			
12 ●	Joint torique, cylindre à pl. de soupape	TF067000AV	1	46	Nécessaire de filtre, 5Z404 (# 1-5 compris)	TF060500AV	1
13 ●	Joint torique	ST164408AV	6		Nécessaire de filtre, 5F566 (# 1-5 compris)	TF060501AV	1
14	Vis, 1/4 po-20 x 3/4 po	ST120200AV	9	47	Nécessaire de bagues	TF006900AJ	1
15	Raccord de tube	TF060402AJ	2	48	Assem. de piston, haute pression	TF002300AJ	1
16	Refroidisseur	TF002001BH	1	49	Assem. de piston, basse pression	TF002400AJ	1
17	Bague de retenue	ST059400AV	4		5Z404 sans le volant	TF2101	
18	Axe de piston	TF000500AV	2		5F566 sans le volant	TF2111	
19	Cylindre	TF058000AG	1	●	Nécessaire de joints d'étanchéité	TF061600AJ	1
20 ●	Joint d'étanchéité, cylindre au carter	XA006200AV	1	▲	Adaptateur d'arrivée d'air fileté	TF060502AV	1
21	Vis à tête hexagonale, 3/8 po-24 x 1 po	--	6	††			
22	Assemblage de bielle	TF057800AJ	2	† ††	Néc. de filtre à air fileté	ST073902AV	1
23	Roulement à aiguilles	ST051100AV	2	(*)	Objet de quincaillerie standard, disponible au quartier		
24	Vis à tête creuse, 5/16 po-18 x 1 - 1/2 po	*	4	(▲)	Néc. d'adaptateur optionnel 1 po NPT se visse à la tête de la pompe, Exige la tuyauterie entre la pompe et le néc. de filtre ST073902AV		
25	Capuchon de reniflard	VT041702AJ	1	(†)	Néc. de filtre exigé pour le néc. d'adaptateur optionnel TF060502AV		
26	Assem. de breather tube	TF057601AJ	1	(††)	Optionnel (Pas indiquée)		
27	Joint torique	ST070176AV	1	COUPLE			
28	Vis à tête creuse, 16-18 x 3/4 po	ST070802AV	6				
29	Chapeau de palier	TF060900AG	1				
30 ●	Joint d'étanchéité, 0,015 po	XA006102AV	1				
31	Roulement à billes	ST129200AV	2	6	Vis, tête 3/8 po-16	5,80 kg m	
32	Vilebrequin avec paliers	TF053701AJ	1	21	Vis, cylindre 3/8 po -24	2,07 kg m	
33	Jauge de niveau d'huile	TF050101AV	1	24	Vis, bielle 5/16 po -18	1,94 kg m	
34	Bouchon de vidange, 1/4 po-18 NPT	ST022500AV	1	28	Vis, chapeau de palier 5/16 po -18	1,94 kg m	
				41	Vis de couple - volant 1/2 po	6,92 kg m	
				58	Vis, culasse à plaque de soupape	115,30 kg cm	

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS FOURNIE PAR SPEEDAIRE

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS FOURNIE PAR SPEEDAIRE. Tous les modèles de produits Speedaire® couverts dans ce manuel sont garantis par Dayton Electric Mfg. Co. (« Dayton ») au premier utilisateur contre tout défaut de fabrication ou de matériau, dans des conditions d'utilisation normales durant trois ans à compter de la date d'achat. Si le produit Speedaire fait partie d'un ensemble, seul le composant du produit présentant un défaut est couvert par la présente garantie. Tout produit ou toute pièce présentant un défaut de fabrication ou de matériau et retourné(e) à un centre de service agréé désigné par Dayton ou par un représentant désigné de Dayton, port payé, sera à titre de recours exclusif, réparé(e) ou remplacé(e) par un produit neuf ou une pièce neuve, ou par un produit ou une pièce remis à neuf d'utilité égale, ou fera l'objet d'un remboursement intégral, au choix de Dayton ou d'un représentant désigné de Dayton, sans frais. Voir les procédures de réclamation sous garantie limitée sous la rubrique « Service de garantie » ci-après. La présente garantie est annulée en cas de preuve de mésusage, de réparation défectueuse, d'installation défectueuse, d'utilisation abusive ou de modification. La présente garantie ne couvre pas l'usure normale des produits Speedaire ou des composants de ces produits, ou des produits ou des composants de ces produits qui sont consommables lors d'une utilisation normale. La présente garantie limitée donne aux acheteurs des droits spécifiques et il est également possible de bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions.

CLAUSES D'EXONÉRATION DE GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ CONCERNANT TOUS LES CLIENTS POUR TOUS LES PRODUITS

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. DANS LA MESURE PERMISE AU TITRE DE LA LOI APPLICABLE, DAYTON DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST DANS TOUS LES CAS LIMITÉE ET NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS ONT ÉTÉ FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SPEEDAIRE SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SPEEDAIRE SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS FOURNIES. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE À LA RUBRIQUE « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST FOURNIE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

CONFORMITÉ DU PRODUIT. DANS DE NOMBREUSES JURIDICTIONS, LES CODES ET LES RÈGLEMENTATIONS QUI RÉGISSENT LES VENTES, LA CONSTRUCTION, L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION DE PRODUITS POUR CERTAINS USAGES PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTS DE CEUX DE RÉGIONS AVISINANTES. BIEN QUE DAYTON SE SOIT EFFORCÉE DE RENDRE SES PRODUITS CONFORMES À CES CODES, LA SOCIÉTÉ NE PEUT EN GARANTIR LA CONFORMITÉ ET NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE LA MANIÈRE DONT LES PRODUITS SONT INSTALLÉS OU UTILISÉS. AVANT D'ACHETER ET D'UTILISER UN PRODUIT, IL EST CONSEILLÉ D'ÉTUDE LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES AINSI QUE LES CODES ET RÈGLEMENTATIONS NATIONAUX ET LOCAUX APPLICABLES, ET DE S'ASSURER DE LA CONFORMITÉ À CES CODES DE CES PRODUITS SPEEDAIRE, DE LEUR INSTALLATION ET DE LEUR UTILISATION.

CONSUMMATEURS SEULEMENT. CERTAINS ASPECTS DES DÉNIS DE GARANTIE NE SONT PAS APPLICABLES AUX PRODUITS DE CONSOMMATION VENDUS AUX CONSOMMATEURS (A) CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; (B) EN OUTRE, CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS DE LIMITE SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, PAR CONSÉQUENT LA LIMITE SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; ET (C) EN VERTU DE LA LOI, DURANT LA PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER APPLICABLE AUX PRODUITS DE CONSOMMATION ACHETÉS PAR DES CONSOMMATEURS, EST SUSCEPTIBLE DE NE PAS POUVOIR ÊTRE EXCLUE OU AUTREMENT DÉNIÉE.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE SEULEMENT AUX PRODUITS SPEEDAIRE ACHETÉS PAR DES ACHETEURS AUX ÉTATS-UNIS POUR UNE LIVRAISON À L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS.

SERVICE DE GARANTIE

Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté directement auprès de W.W. Grainger, Inc. (« Grainger »), (i) écrire, téléphoner à la succursale ou visiter la succursale locale de Grainger auprès de laquelle le produit a été acheté ou une autre succursale de Grainger à proximité (consulter le site www.grainger.com pour obtenir la liste des succursales de Grainger); ou (ii) communiquer avec Grainger en se rendant sur le site www.grainger.com et en cliquant sur le lien « Contact Us » en haut de la page, puis sur le lien « Email us »; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-361-8649. Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté auprès d'un autre distributeur ou d'un autre détaillant, (i) se rendre sur le site www.grainger.com pour obtenir le service de garantie; (ii) écrire, téléphoner à une succursale ou visiter une succursale de Grainger à proximité; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-361-8649. Dans tous les cas, il sera nécessaire de fournir dans la mesure du possible, la date d'achat, le numéro d'origine de la facture, le numéro de stock, une description du défaut et tout autre élément spécifié en vertu de la présente garantie limitée de trois ans de Speedaire. Il sera peut-être exigé de renvoyer le produit moyennant certains frais pour qu'il soit vérifié. Il est possible d'obtenir un suivi quant aux vérifications et aux modifications en cours par les moyens indiqués. Le titre et le risque de perte passe de l'acheteur au transporteur public lors de la livraison, par conséquent si le produit est endommagé pendant son transport, toute réclamation doit être déposée auprès du transporteur, et non pas auprès du détaillant, Grainger ou Dayton. Pour toute information sur la garantie concernant les acheteurs et/ou une livraison à l'extérieur des États-Unis, veuillez prendre contact avec :

**Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 États-Unis
ou composer le +1-888-361-8649**